

Introduction: Mankind, and at Times Nature, are the True Risks to Underwater Cultural Heritage

Robert Grenier

President

ICUCH

The ICOMOS International Scientific Committee on the Underwater Cultural Heritage (ICUCH) was involved from the very beginning in the tough four-year battle which took place at UNESCO, in five week-long sessions from 1998 to 2001, to draft the text of a convention for the protection of this cultural heritage. From the outset of these confrontations, which pitted the key maritime stakeholders against each other, ICUCH realised that the major challenge went beyond reconciling these interests, often underlying and not articulated. The challenge lay in dealing with the profound ignorance of what constitutes the underwater cultural heritage, the threats it faces and the solutions available to protect it, as well as the measures that could be taken to ensure an appropriate legal framework to facilitate the work of those countries and stakeholders wishing to put in place such systems of protection. The discussion had to be freed from the stereotypes linked to concepts and practices on dry land and from the romantic clichés fostered by comic strips, literature or cinema which has nurtured us with archetypes as extravagant as the *Titanic* or even the image of Red Rackham's treasure, in the *Tintin series*.

First and foremost, it was necessary to gain acceptance of the idea that the underwater cultural heritage is part of the universal heritage of humanity, just as significant and deserving the same protection as the cultural heritage found on dry land, and that it was necessary to liberate this heritage from the age-old tradition of "first-come, first-served" salvaging practice. Historic wrecks had to cease being viewed as sources of "supply" for the coastal populations and, over the last few decades, for divers and enterprises equipped to harvest these collections of cultural objects available to anybody on the marine floors. We had to transform the idea that this heritage has to be saved from the destructive effects of time and the elements, which may be true occasionally, by raising awareness of the fact that mankind is the real enemy, with our diving, dredging and powerful construction equipment, motivated by financial gain, the most powerful opponent of cultural heritage. Mankind is the true threat to underwater cultural heritage, but, equipped with the 2001 Convention and its Annex, we can also be its protector and saviour. We are now able to protect and to save this common heritage of humanity from ourselves and sometimes from nature.

The Concept of Risk at the Heart of the Problem

No concept is more fundamentally appropriate and associated with underwater cultural heritage than that of risk. Of course, for several years now, the ICOMOS Heritage at Risk publication series has eloquently demonstrated the nature and extent of the dangers that threaten cultural monuments

and sites around the world. However, in general, these monuments and sites have the advantage of being accessible and visible, of having an identifiable location, which allows the damages caused by mankind or by the natural elements to be detected, at least most of the time. The destruction of the giant Buddhas of Bamiyan in Afghanistan rapidly made the headlines in the international media. It was the same for the destruction caused by the force of nature in the city of New Orleans in 2005. Under the sea, irreplaceable sites can be destroyed by acts of man or nature without anyone knowing. How many historic wrecks were destroyed by the monstrous tsunami in December 2004 or by the forces unleashed by Hurricane Katrina on the Louisiana coast? We will probably never know. The same applies to the damages caused by mankind, equipped with deep-sea diving suits, with dredges or with mechanical equipment. On dry land, such actions would leave traces and be observed by witnesses, possibly giving rise to a beneficial public outcry. Underwater, almost anything can happen unnoticed.

The risks endangering underwater cultural heritage sites are multiplied by the widespread absence of protective legislation, which has, on the other hand, been generally enacted for dry land sites in most countries. Surprisingly, some countries renowned for the protection and proper management of their cultural heritage never had, and still do not have, national legislation to protect their underwater cultural heritage: this has been the case, until now, of a country such as Canada, equipped with a law on salvaging, which could not be more anti-cultural as it provides legal protection to "salvagers" who destroy archaeological sites. In some sense, such a situation is worse than a total absence of regulative legislation. Other countries, having enacted adequate laws to protect their underwater cultural heritage, lack the capacity to implement these or the political will to do so.

For decades, commercial enterprises or treasure hunters have experienced widespread success along the following rationale: "historic wrecks are at risk, threatened by the forces of nature and by time, there are many of them and time is pressing. Archaeologists are not available in sufficient number, nor do they have the time, nor the technical and financial means to save these wrecks, and we have saved more wrecks than all of the archaeologists put together." This argument has succeeded in convincing many politicians worldwide to the detriment of the cultural heritage of their respective countries. The reality is completely different:

A) In general, historic wrecks, after several years or decades of rapid initial deterioration, gradually reach a stabilised state of conservation that will last for centuries, and in some cases, for millennia, as shown by Mediterranean wrecks many thousands of years old or by North American wrecks dating from four or five centuries ago. One only has to point out the well-conserved Greek ship which sank 2300 years ago near Kyrenia, Cyprus, or the four Basque whaling ships sunk close to 500 years ago in the port of Red Bay, in Labrador.

Other examples include the *Wasa*, in Stockholm, close to 400 years old; the *Mary Rose* in England, almost 500 years old, etc. Although the sea initially damages the ships, it then little by little becomes the protector of its prey. A currently famous case is that of the *Sussex*, sunk off Gibraltar in 1694 in thousands of meters of water. At this depth, this incredibly valuable English wreck was in no danger except from the advanced technology used by the contractors involved in its salvage, who should never have received the necessary permits.

B) An inventory of all the wrecks who have been subject to excavation or salvage since the invention of the aqualung (autonomous deep-sea diving suit) half a century ago demonstrates that no historic wreck has ever been saved by commercial contractors or treasure hunters; only archaeologists have succeeded in this task. At the very most, treasure hunters have “saved” objects of commercial value at the cost of the destruction of the archaeological context, which is the real danger. These people exploit historic wrecks as if they were mines of precious metals. The countries that compromise with them, attracted by the promise of receiving 10% and even up to 50% of the spoils, in fact, recuperate only a minimal part of the historic value of the wreck, as 90 to 95 % of this value is destroyed in most cases. These wreck salvagers are in fact like proverbial wolves guarding the flock. Why not conserve 100% of what belongs to the nation?

It is therefore not surprising that the 2001 Convention and its Annex are based above all upon the elimination of the law of salvage and preventing the commercial exploitation of the underwater cultural heritage, both “incompatible with the protection of the underwater heritage.” If it were necessary to keep only a single article of this Convention, it is clear that article 2.2 and rule 2 of the Annex, whom together form a single entity, would suffice to eliminate the fundamental problem, the allure of financial gain, source of all of the threats posed to the underwater cultural heritage. The 32 papers, brought together in this publication, illustrate many examples of underwater historic sites endangered throughout the world, whether by humans acting directly underwater, or by the intrusion of our machines, devices and engineering works, or by the forces of nature, or by a combination of the two. For each case analysed, solutions to mitigate the effects are presented, respecting the cultural resource and its conservation, in conformity with the major elements of

the Convention. Several of the proposed solutions illustrate, in fact, the principle of *in situ* conservation, whether it be the case of the undersea museum of Louisbourg in Canada, the William Salthouse in Australia or of Bell Island in Newfoundland.

Other, more drastic, solutions are required when both the natural elements and divers constitute a combined menace, as is the case for the *Elizabeth and Mary*, sunk in 1690 on the banks of the Saint Lawrence in Canada. This site is in such shallow waters and so close to the shore that *in situ* conservation was not an option, and a complete recovery of the archaeological remains was the only viable solution. The case of the wreck of a 16th-century small ore carrier sunk in the Orio river in Basque Country is an extraordinary and unique example of a simple, small coastal vessel smashed in half by an immense metal pillar during the construction of a highway bridge, who, nevertheless, was able to yield the hitherto unknown secrets of its design and construction, and provide a view of the great saga of the Basque iron and steel industry at its apogee.

The following chapters also demonstrate that the solutions are not unique to developed countries such as Australia, the USA or the United Kingdom, but are also accessible to countries such as Sri Lanka, Turks and Caicos, and Polynesia. This publication allows the assessment and appreciation of the lesser-known, but critical, aspects of this Convention of 2001. In particular, it discusses raising awareness among the public, above all among the diving public, who can become an essential ally, the importance of cooperation between flag countries and coastal countries and the value of opening up to reputable commercial enterprises such as those who organise diving tours and who see in the protection and good management of the underwater cultural heritage a method of prolonging the life of the visited sites, their livelihood. It is for this last reason that the text of the tour guide Rick Stanley has been selected as the first chapter. Finally, throughout these articles, the reader will become aware of the importance of training divers and the public, one of the great successes among the efforts employed since autumn 2001 to promote this Convention. Our main objective is to sensitize the reader to this, all too often unrecognized and misunderstood, reality of the underwater cultural heritage. We hope to make each one of you our ally, if not an active participant, in the activities undertaken to reduce the risks to the underwater cultural heritage in your country, social environment and sphere of activity.

Introduction : le vrai péril du patrimoine submergé : Ce sont les hommes, parfois la nature

Robert Grenier

Président

ICUCH

Le Comité Scientifique International de l'ICOMOS pour la protection du patrimoine culturel subaquatique (ICUCH) a été associé dès la première heure à la dure bataille qui s'est déroulée à l'UNESCO pendant quatre ans pour développer le texte d'une Convention pour la protection du dit patrimoine, cela au cours de 5 sessions d'une semaine chacune de 1998 à 2001. Dès le début de ces affrontements entre de grands intérêts maritimes, l'ICUCH a réalisé que le défi majeur se situait bien au-delà de la réconciliation de ces intérêts, souvent sous-jacents et non dits. Le défi se situait dans l'ignorance profonde de ce qu'était la réalité même du patrimoine culturel subaquatique, de ce qui le menaçait, des solutions qui s'offraient pour le protéger et des moyens à prendre pour assurer un encadrement juridique propre à faciliter le travail des pays et des intervenants intéressés à mettre en place ces systèmes de protection. Il fallait se débarrasser de stéréotypes liés aux concepts et réalités existant sur la terre, des stéréotypes romantiques dont nous avions nourris les bandes dessinées, la littérature ou le cinéma qui nous avaient imprégnés d'archétypes aussi extravagants que le Titanic ou même que l'image du Trésor de Rackam le Rouge.

Il fallait avant tout faire accepter l'idée que le patrimoine culturel submergé était un patrimoine universel de l'humanité, tout aussi important, qui méritait la même protection que le patrimoine culturel sur terre, qu'il fallait le libérer des traditions millénaires de la loi du sauvetage, du premier arrivé, premier servi. Les épaves patrimoniales devaient cesser d'être des sources d'approvisionnement pour les habitants des côtes ou, depuis les dernières décennies, pour les plongeurs et entrepreneurs équipés pour moissonner ces récoltes d'objets culturels s'offrant au premier venu sur les fonds marins. Nous devons modifier l'idée qu'il fallait sauver ce patrimoine contre les effets destructeurs du temps et des éléments, ce qui est une réalité à l'occasion, et plutôt faire prendre conscience que l'homme est le véritable ennemi avec son équipement de plongée, avec ses dragues, ses puissants équipements de construction, motivé par ce puissant adversaire du patrimoine culturel qu'est l'appât du gain. Le péril véritable, c'est l'homme. C'est aussi l'homme qui peut être le protecteur, le sauveur, équipé maintenant de cette Convention de 2001 et de son Annexe. Il est désormais en mesure de protéger et de sauver ce patrimoine commun de l'humanité contre lui-même et parfois contre la nature.

Notion de péril au cœur même du problème

Aucune notion n'est plus profondément appropriée et associée au patrimoine culturel submergé que la notion de péril. Bien sûr, la collection de l'ICOMOS sur le Patrimoine en Péril démontre de façon éloquente, depuis des années, la nature et l'étendue de ces dangers qui menacent les monuments et sites

culturels à travers le monde. Mais ces sites et monuments ont en général l'avantage d'être accessibles et visibles, d'avoir une adresse quelque part, de telle sorte que tout dommage causé par l'homme ou par les éléments naturels est décelable la plupart du temps. La destruction du Bouddha géant du site Bamiyan d'Afghanistan a rapidement fait la une des médias internationaux. Il en fut de même pour la destruction par les forces naturelles de la ville de la Nouvelle-Orléans en 2005. Sous la mer, des sites irremplaçables peuvent être détruits par l'action des hommes ou par l'action des forces de la nature sans que personne ne le sache. Combien d'épaves patrimoniales ont été détruites par le Tsunami monstrueux de décembre 2004 ou par les forces déchaînées par l'ouragan Katrina sur les côtes de la Louisiane ? Nous ne le saurons probablement jamais. Il en va de même pour les dommages causés par l'homme muni de scaphandre ou équipé de dragues ou d'équipements mécaniques. Sur terre, de telles opérations auraient des témoins et pourraient soulever un tollé bénéfique. Sous l'eau, presque tout passe inaperçu.

Le péril menaçant les biens culturels submergés est décuplé par l'absence très répandue de législation protectrice, législation généralement présente sur terre dans la plupart des pays. Étonnamment, des pays renommés pour la protection et la bonne gestion de leur patrimoine culturel n'ont jamais eu et n'ont toujours pas de législation nationale pour protéger leur patrimoine culturel submergé. C'est le cas jusqu'ici d'un pays comme le Canada, doté de la loi sur le sauvetage, une loi on ne peut plus anti-culturelle qui permet au « sauveteur » de détruire des sites archéologiques tout en étant protégé par la loi. Cette situation est pire en un sens que l'absence totale de loi. D'autres pays munis de lois adéquates pour protéger leur patrimoine culturel submergé sont d'autre part dépourvus de capacité d'application ou de la volonté politique de le faire.

Depuis des décennies, les entreprises commerciales ou les chercheurs de trésors connaissent un succès généralisé avec le raisonnement suivant : « les épaves patrimoniales sont en danger, menacées par les forces de la nature et du temps, elles sont nombreuses et le temps presse (il y a péril) ; les archéologues n'ont ni le nombre, ni le temps, ni les moyens techniques et financiers pour sauver ces épaves, et nous avons sauvé plus d'épaves que tous les archéologues réunis ». Ce discours réussit à convaincre beaucoup de politiciens dans le monde au détriment du patrimoine culturel de leurs pays respectifs. La réalité est toute autre :

A) les épaves patrimoniales ont généralement acquis, après quelques années ou décennies de détérioration initialement assez rapide, un état de conservation graduellement stabilisé qui va durer des siècles et dans certains cas des millénaires, comme en témoignent des épaves multi-millénaires en Méditerranée ou des épaves de quatre ou cinq siècles en Amérique du Nord. Il suffit de citer le navire grec bien conservé qui avait coulé il y a 2300 ans près de Kyrenia, à Chypres, ou les quatre navires baleiniers basques coulés il y a près de 500 ans dans le port de Red Bay au Labrador.

Ajoutons le *Wasa* à Stockholm, près de 400 ans ; le *Mary Rose* en Angleterre, presque 500 ans etc. Si la mer les abîme initialement, elle se transforme petit à petit en protectrice de ses proies. Un cas célèbre en cours est celui du *Sussex*, au large de Gibraltar, coulé en 1694 à des milliers de mètres de profondeur. A cette profondeur, aucun péril ne menace ce navire anglais contenant une richesse inouïe, si ce n'est la haute technologie des entrepreneurs impliqués dans son sauvetage et qui n'auraient jamais dû recevoir de permis.

B) un inventaire des épaves qui ont fait l'objet de fouilles ou de sauvetage depuis l'invention du scaphandre autonome il y plus d'un demi siècle démontre qu'aucune épave patrimoniale n'a été sauvée par des entrepreneurs commerciaux ou chercheurs de trésors, seuls les archéologues ont réussi cette entreprise. Tout au plus, les chercheurs de trésors ont-ils « sauvé » les objets de valeur commerciale au prix de la destruction du contexte archéologique, ce qui constitue le véritable péril. Ces gens exploitent les épaves patrimoniales comme des mines de métaux précieux. Les pays qui transigent avec eux avec la promesse de recevoir une part du butin de 10% ou même 50%, ne récupèrent en fait qu'une très minime partie de la valeur patrimoniale, 90 à 95% de cette valeur étant détruite la plupart du temps. Ces sauveurs d'épaves sont en fait les loups qui gardent la bergerie. Pourquoi ne pas conserver 100% de ce qui appartient à la nation ?

Il n'est pas étonnant que la Convention de 2001 et son Annexe soient fondées avant tout sur l'élimination de la loi du sauvetage et de l'exploitation commerciale du patrimoine culturel submergé, « incompatibles avec la protection du patrimoine submergé ». S'il ne fallait conserver qu'un seul article de cette Convention, il est clair que l'Article 2.2 et la règle 2 de l'Annexe, qui forment un tout, suffiraient à éliminer le problème fondamental, soit l'appât du gain monétaire, source de tous les périls pour le patrimoine culturel subaquatique. Ce recueil de 32 textes offre autant d'exemples de sites patrimoniaux menacés de par le monde, soit par l'action de l'homme agissant directement sous l'eau ou par l'entremise de ses machines, appareils ou de ses travaux de génie, soit par l'action des forces de la nature, soit par les forces combinées des deux. Pour chaque cas analysé, des solutions d'atténuation sont présentées, respectueuses de la ressource et de sa conservation, en conformité avec des éléments majeurs de la Convention. Plusieurs solutions

présentées sont en fait une illustration du principe de la conservation *in situ*, que ce soit le cas du musée sous la mer de Louisbourg au Canada ou le cas du William Salthouse en Australie ou le cas de Bell Island à Terre-Neuve.

D'autres solutions plus draconiennes sont requises quand les éléments et les plongeurs constituent une menace conjointe : c'est le cas du site du Elizabeth and Mary, coulé en 1690, sur les rives du Saint-Laurent au Canada, site si peu profond et si près du rivage que la conservation *in situ* n'y était pas une option, où une récupération complète des vestiges archéologiques s'avérait la seule solution viable. Le cas de l'épave du petit caboteur minéralier du seizième siècle coulé dans la rivière Orio au pays Basque est un exemple extraordinaire et unique d'un simple petit navire côtier défoncé en son centre par l'immense pilier de métal d'un pont d'autoroute et qui, malgré tout, a pu livrer les secrets inédits de sa conception et de sa construction, et ouvrir une fenêtre sur la grande aventure de la sidérurgie basque à l'époque de son apogée. Les chapitres qui suivent montrent aussi que ces solutions ne sont pas l'unique apanage des pays nantis comme l'Australie, les USA ou l'Angleterre, mais qu'elles sont aussi à la portée de pays comme le Sri Lanka, Turks et Caicos, la Polynésie. La présente publication permettra d'apprécier des aspects moins connus mais tout aussi cruciaux de cette Convention de 2001. Il s'agit de la sensibilisation du public et surtout du public plongeur qui peut devenir un allié incontournable, de la force de la collaboration entre les pays du pavillon et les pays côtiers, de l'ouverture aux entreprises commerciales de bon aloi comme celles qui organisent des tournées de plongée et qui voient dans la protection et la bonne gestion des biens culturels submergés une façon de prolonger la vie des sites de visite, leur gagne-pain. C'est pour cette dernière raison que le texte de l'opérateur de tournées Rick Stanley a été sélectionné comme premier chapitre. Finalement, tout au long de ces articles, le lecteur réalisera l'importance de la formation des plongeurs et du public, un des grands succès des efforts déployés depuis l'automne 2001 pour promouvoir cette Convention. Avant tout, nous voulons sensibiliser le lecteur à cette réalité trop souvent méconnue et mal comprise du patrimoine culturel submergé et espérons faire de chaque lecteur un allié, sinon un collaborateur actif pour participer aux entreprises d'atténuation dans son pays, dans son milieu et sa sphère d'activité.

Introducción: El Verdadero Peligro del Patrimonio Subacuático son los Hombres y, a veces, la Naturaleza

Robert Grenier

Presidente

ICUCH

El Comité Científico Internacional de ICOMOS para la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático (ICUCH) ha estado asociado desde el principio a la dura batalla de cuatro años que se ha librado en la UNESCO para elaborar el texto de una Convención para proteger dicho patrimonio, esto es, durante 5 sesiones de una semana de duración cada una entre 1998 y 2001. Desde el principio de ese combate entre los grandes intereses marítimos, el ICUCH se dio cuenta de que el principal desafío estaba mucho más allá de la conciliación de esos intereses, a menudo subyacentes y no manifestados. El desafío residía en la ignorancia profunda de lo que era la propia realidad del patrimonio cultural subacuático, de lo que lo amenazaba, de las soluciones existentes para protegerlo y de las medidas que debían adoptarse para garantizar un marco jurídico que facilitara el trabajo de los países y las partes interesadas para establecer esos sistemas de protección. Era necesario deshacerse de los estereotipos relacionados con los conceptos y realidades existentes, de los estereotipos románticos inculcados por las revistas de historietas, la literatura o el cine, que nos habían imbuido de arquetipos tan extravagantes como el Titanic o incluso la imagen del Tesoro de Rackam el Rojo.

Ante todo, era necesario aceptar la idea de que el patrimonio cultural subacuático era un patrimonio universal de la humanidad, igual de importante y merecedor de la misma protección que el patrimonio cultural situado en tierra firme, que era necesario liberarlo de las tradiciones milenarias de la ley sobre el salvamento, del principio del primero que llega es el primero que se lo queda. Los restos de naufragios patrimoniales tenían que dejar de ser fuentes de aprovisionamiento para los habitantes de las costas o, en los últimos decenios, para los buzos y empresarios equipados para recoger esas cosechas de objetos culturales que se ofrecían al primero en llegar al fondo marino. Teníamos que cambiar la idea según la cual era necesario salvar ese patrimonio de los efectos destructores del tiempo y los elementos, lo que ocurre raramente, y, en su lugar, concienciar sobre el hecho de que el verdadero enemigo de ese patrimonio subacuático es el ser humano, con su equipo de inmersión, con sus dragas, con sus potentes equipos de construcción, motivado por ese poderoso enemigo del patrimonio cultural que es el afán de lucro, la avaricia. El verdadero peligro es el hombre. No obstante, es también el hombre quien puede erigirse en el protector, el salvador, dotado ahora de esta Convención de 2001 y de su Anexo. En lo sucesivo, está en condiciones de proteger y salvar ese patrimonio común de la humanidad de sí mismo y, en ocasiones, de la naturaleza.

Noción de peligro en pleno centro del problema

No hay ninguna noción que mejor se adecúe y más estrechamente se asocie al patrimonio cultural subacuático

que la del peligro. Por supuesto, la colección de informes de ICOMOS sobre el Patrimonio en Peligro demuestra de forma elocuente desde hace años la naturaleza y alcance de los peligros que amenazan los monumentos y sitios culturales en todo el mundo. No obstante, esos sitios y monumentos suelen tener la ventaja de ser accesibles y visibles, de contar con una dirección en algún lugar, de modo que la mayoría de las veces es posible detectar cualquier daño provocado por el hombre o por los elementos naturales. La destrucción del Buda gigante del sitio de Bamiyan en Afganistán acaparó con rapidez los titulares de la prensa internacional. Lo mismo ocurrió con la destrucción por las fuerzas naturales de la ciudad de Nueva Orleans en 2005. Bajo el mar, la acción de los hombres o de las fuerzas de la naturaleza puede destruir sitios irremplazables sin que nadie lo sepa. ¿Cuántos restos de buques naufragados patrimoniales han sido destruidos por el monstruoso tsunami de diciembre de 2004 o por las fuerzas desencadenadas por el huracán Katrina en las costas de Luisiana? Probablemente nunca lo sabremos. Lo mismo ocurre con los daños causados por los hombres y sus escafandras, sus dragas o sus equipos mecánicos. En tierra firme, ese tipo de operaciones tendrían testigos y podrían despertar protestas con efectos positivos. Bajo el agua, prácticamente todo pasa desapercibido.

El peligro que amenaza los bienes culturales sumergidos se ve multiplicado por la ausencia generalizada de legislación que proteja ese tipo de patrimonio, legislación, por otra parte, que sí suele existir para el patrimonio sobre tierra firme en la mayoría de los países. Sorprende constatar que países reputados por la protección y la buena gestión de su patrimonio cultural nunca han tenido y siguen sin tener hoy día leyes nacionales para proteger su patrimonio cultural subacuático. Este es el caso de un país como Canadá, que cuenta con una ley sobre el salvamento, totalmente anticultural, que permite al «salvador» destruir sitios arqueológicos y contar al mismo tiempo con la protección de la ley. Esta situación es peor en cierto sentido que si no existiera ninguna ley. Otros países que sí que cuentan con leyes adecuadas para proteger el patrimonio cultural subacuático se ven, por otra parte, desprovistos de la capacidad de aplicación o de la voluntad política.

Hace décadas que las empresas comerciales o los buscadores de tesoros tienen un éxito generalizado gracias al siguiente razonamiento: «los restos de naufragios patrimoniales están en peligro ya que se ven amenazados por las fuerzas de la naturaleza y del tiempo; son muy numerosos y el tiempo apremia (hay peligro); los arqueólogos no tienen ni los recursos humanos, ni el tiempo, ni los medios técnicos ni financieros para salvar esos restos de naufragios, y nosotros hemos salvado más restos de naufragios que todos los arqueólogos juntos». Este razonamiento logra convencer a muchos políticos del mundo, en detrimento del patrimonio cultural de sus respectivos países. La realidad es muy diferente:

A) Por un lado, cabe señalar que por lo general, los restos

de naufragios patrimoniales han adquirido, después de varios años, decenios o más tiempo de deterioro inicialmente bastante rápido, un estado de conservación gradualmente estabilizado que va a durar siglos y en ciertos casos milenios, tal como lo demuestran los restos de naufragios multimilenarios del Mediterráneo o los restos de naufragios de hace cuatro o cinco siglos de América del Norte. Baste con citar el barco griego bien conservado, que se hundió hace 2300 años cerca de Kyrenia, en Chipre, o los cuatro buques balleneros vascos hundidos hace casi quinientos años en el puerto de Red Bay en Labrador. Añadamos a ello el *Wasa* en Estocolmo, de cerca de 400 años y el *Mary Rose* en Inglaterra, con casi 500 años, entre otros. El mar causa deterioro inicialmente, pero luego, poco a poco, se transforma en protector de sus presas. Un caso célebre en curso es el del *Sussex*, en la costa de Gibraltar, hundido en 1694, a miles de metros de profundidad. A esa profundidad, no hay ningún peligro que amenace ese buque inglés que contiene una increíble riqueza, salvo la alta tecnología de los empresarios que participan en su salvamento y a los que nunca se les deberían haber dado permiso.

B) Por otro lado, un inventario de los restos de naufragios que han sido objeto de excavaciones o de salvamento desde la invención de la escafandra autónoma hace más de medio siglo demuestra que ningún resto de naufragio patrimonial ha sido salvado por empresarios comerciales o buscadores de tesoros; son sólo los arqueólogos quienes lo han logrado. Como mucho, lo que han «salvado» los buscadores de tesoros son los objetos de valor comercial a cambio de la destrucción del contexto arqueológico, que es lo que constituye el verdadero peligro. Esas personas explotan los restos de naufragios patrimoniales como si se tratara de minas de metales preciosos. Los países que se muestran transigentes con ellos a cambio de la promesa de recibir parte del botín, el 10% o incluso el 50%, no recuperan en realidad más que una muy mínima parte del valor patrimonial; en la mayoría de los casos se destruye el 90 a 95% de ese valor. Esos «salvadores» de restos de naufragios son en realidad los lobos que guardan al rebaño. ¿Por qué no conservar 100% de lo que nos pertenece?

No resulta sorprendente que la Convención de 2001 y su Anexo se basen ante todo en la eliminación de la ley del salvamento y de la explotación comercial del patrimonio cultural subacuático, que son «incompatibles con la protección del patrimonio subacuático». Si hubiera que mantener un solo artículo de esa Convención, está claro que el artículo 2.2 y la norma 2 del Anexo, que forman un todo, serían suficientes para solucionar el problema fundamental, esto es, el afán de lucro, fuente de todos los peligros para el patrimonio cultural subacuático. Este conjunto de 32 textos ofrece ejemplos de sitios patrimoniales amenazados en distintas partes del mundo,

ya sea por la acción del hombre que actúa directamente bajo el agua o por medio de sus máquinas, aparatos o trabajos de ingeniería, por la acción de las fuerzas de la naturaleza o por las fuerzas combinadas de la acción del hombre y de la naturaleza. Para cada caso analizado, se presentan soluciones de mitigación que respetan los recursos y su conservación, de conformidad con los principales elementos de la Convención. Varias de las soluciones presentadas ilustran, de hecho, el principio de la conservación *in situ*, ya se trate del museo bajo el mar de Louisbourg en Canadá, del William Salthouse en Australia o de Bell Island en Terranova.

Se necesitan otras soluciones más drásticas cuando los elementos y los buzos constituyen una amenaza conjunta: es el caso del sitio del Elizabeth and Mary, hundido en 1690, a orillas del San Lorenzo en Canadá, un lugar tan poco profundo y tan cercano a la ribera que la conservación *in situ* no era posible, siendo la única solución viable la recuperación completa de los restos arqueológicos. El caso de los restos del naufragio del pequeño buque de cabotaje mineralero del siglo XVI hundido en el río Orío en el País Vasco es un ejemplo extraordinario y único de un simple pequeño barco costero destrozado en el centro por el inmenso pilar de metal de un puente de autopista que, a pesar de todo, ha podido desvelar los secretos inéditos de su diseño y construcción, y nos ha permitido entrever lo que fue la gran aventura de la siderurgia vasca en su época de su apogeo. Los capítulos de esta publicación muestran también que esas soluciones no son monopolio exclusivo de los países más ricos como Australia, Estados Unidos o Inglaterra, sino que también están al alcance de países como Sri Lanka, Turks y Caicos, y Polinesia. La presente publicación permitirá apreciar aspectos menos conocidos, aunque igual de importantes, de esta Convención de 2001, esto es, la sensibilización del público y sobre todo de la comunidad de buzos, que se convierte en un aliado obligado, la fuerza de la cooperación entre los países del pabellón y los países costeros, la apertura a las empresas comerciales legítimas como las que organizan excursiones de inmersión y que consideran la protección y la buena gestión de los bienes culturales sumergidos como una forma de proteger a largo plazo los sitios de visita. Ésta es la razón por la que se seleccionó el primer capítulo de Rick Stanley. Por último, a medida que el lector vaya avanzando por el resto de los artículos, se dará cuenta de la importancia que reviste educar a los buzos y al público, uno de los grandes éxitos de las actividades emprendidas desde el otoño de 2001 para promover la Convención. Ante todo, queremos sensibilizar al lector con la realidad, a menudo desconocida e incomprensible, del patrimonio cultural subacuático, y confiamos en que cada lector se convertirá en un aliado, un colaborador activo que participará en los esfuerzos de mitigación en su país, en su entorno y en su ámbito de actividad.